

Kennzeichnung der Anschlüsse nach
Designation of parts according to
Designation des raccords selon
Csatlakozók jelölése szabvány szerint

DIN ISO 6786

1= Energiezufluss
Air inlet
Alimentation
Energia bevezetés

2= Energieabfluss
Air outlet
Utilisation
Energia kivezetés

3= Entlüftung
Exhaust
Échappement
Légelentítő csomk

Thermischer Anwendungsbereich
Temperature range
Plage de température
Alkalmazási hőfaktartomány

bis
-40°C to +80°C
à
től

Max. Betriebsdruck
Max. operating pressure
Pression de service max.
Max. üzemi nyomás

10 bar

Hochstdruck
Max. pressure
Pression max.
Max. nyomás

12.5 bar

Medium
Milieu
Közeg

Druckluft
Compressed air
Levegő

Gewicht
Weight
Poids
Tömeg

0.69 kg

Zulässige Undichte bei max. Betriebsdruck
Permissible leakage at max. operating pressure
Fuite admissible pour pression de service max.
Mengedett szivárgás a max. üzemi nyomáson

≤ 10 cm³/min.

Durchgang von Anschluss 1 nach Anschluss 2
Passage from part 1 to part 2
Débit d'air du raccord 1 au raccord 2
Átömési keresztmetszet part 1-től part 2 felé

≤ 7

Durchgang von Anschluss 2 nach Anschluss 3
Passage from part 2 to part 3
Débit d'air du raccord 2 au raccord 3
Átömési keresztmetszet part 2-től part 3 felé

≤ 11

Max. Anziehdrehmoment fuer Anschlussgewinde nach DIN 3853
Max. tightening torque for connecting thread to DIN 3853
Couple de serrage max. pour raccord fileté selon DIN 3853
Max. meghúzási nyomaték a csatlakozó menetekhez DIN 3853

M22x1.5 = 60Nm

Einbaulage: Entlüftung nach unten zeigen
Installation position: Exhaust directed downwards
Position de montage: Échappement dirigé vers le bas
Béépítési helyzet: Légelentítő csomk alul, szögeltérés

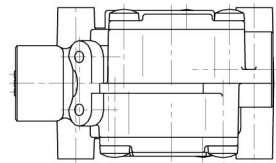
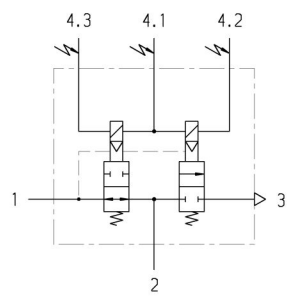
±30°

Magnetsteuerung erfolgt durch Elektronisches Steuergerät
Solenoids are controlled by electronic control unit
Commande de L'électrovanne par calculateur électronique
A mágnesekercs az elektronikus vezérlőegység által vezérelve

- Entlüftung 3 - Die Entlüftung ueber den Entlüftungsstutzen muss zur Gewährleistung der Betriebsbremsfunktion sichergestellt sein
- Ein Ueberlackieren ist ebenfalls nicht zulässig
- Exhaust 3 - The exhaust via the exhaust connector must ensure normal operation of the service brake function
- Overpainting of the exhaust connector is also not allowed
- Mise a l'air Libre 3 - L'échappement via le port échappement doit assure un bon fonctionnement de la fonction frein de service
- Peindre le port échappement n'est pas autorisé
- Légelentítés 3 - A légelentítést biztosítani kell a légelentítő csomkon keresztül az üzemi fék funkció helyes működése érdekében.
- A légelentítő csomk lefestése nem megengedett.

Schaltzeichen
Graphic symbol
Symbole graphique
Grafikus jel

DIN ISO 1219 - 1



Elektrische Groessen:
Electrical data:
Données électriques:
Elektronos adatok:

Nennspannung
Nominal voltage
Tension nominale
Névl. feszültség

24 ±0.8 V DC

Nennwiderstand
Nominal resistance
Resistance nominale
Névlages ellenállás

15.1 Ohm

Nennstrom
Nominal current
Courant nominal
Névlages áram

1.65 A

Spieldauer
Cycle time
Durée de cycle
Kiklus idő

5 min.

Relative Einschaltdauer
Duty cycle
Taux d'enclenchement
Működési ciklus

5%

Schutzklasse (VDE 0580)
Protection class
Classe de protection
Védelmi osztály

III

Teile Parts Pièces Alkatrész	Korrosionsschutz Corrosion prevention Protection de corrosion Korrózióvédelem	Cr6 frei Cr6 free sans Cr6 Cr6 mentes
		ja/igen/oui/igen nein/non/non/na
AL-Teile Aluminium parts Pièce en aluminium Alumínium	Anodisch oxidiert Ni2005-V23 Anode oxidized Ni2005-V23 Avec aloxal Ni2005-V23 Eloxált Ni2005-V23	X
Kugeln Balls Billes Golyó	Niro Stainless Steel Inox Rozsdamentes acél	X
Schrauben (Stahl) Screw (Steel) Vis (Acier) Csavar	Delta-Protékt KL100+VH300 Delta-Protékt KL100+VH300 Delta-Protékt KL100+VH300 Delta-Protékt KL100+VH300	X

Schutzart nach DIN 40050 Blatt 9
Type of enclosure according to DIN 40050, sheet 9
Type de protection selon DIN 40050, feuille 9
Védelmi mód DIN 40050 9-es résznek megfelelően

(im montierten Zustand)
(in mounted condition)
(en état monté)
(összeszerelt állapotban)

IP68

- 4.1 Elektrischer Steuermanschuss
4.2 Electrical control part
4.3 Raccord de commande électrique
Elektronos vezérlő csatlakozó

*Die Angaben sind ohne Gewähr. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die aus dem Gebrauch unserer Produkte resultieren. Für Schäden, die aus dem Gebrauch unserer Produkte resultieren, übernehmen wir keine Haftung.

BR9152 - II 16278		C13299, C13299EN	
Article No. Composant no. No. de l'appareil Cikkszám	Kunden-Nr. Customer ref. no. No de réf. du client Vevőszám	Gerátóspecifikáció Product specification Spécification du produit Termékspecifikáció	
Part Number <input type="checkbox"/> Inspect First Referances to 152789-04 Conforms to DIN EN 9134		Date: 1.1.1 Material: x Weight: kg Note from:	
006 S.A. 1019034 28.07.04 005 S.A. 1019035 28.04.04 004 S.A. 13121 05.12.98 003 S.A. 12574 2x 16.01.99 002 3x 05.08.97 001 1x 16.07.92		ABS Modulator Valve ABS-Drucksteuerventil Valve modulateur press.	
008 1168075 12.08.13 007 1168073 22.11.08		KÖRBER-ERBE Systeme für Kraftfahrzeuge C56201	
Rev. / Revision / Rév. / Date / Név / Dátum / dr. /		Drawing ID: 91 Drawn by:	